

СОФИЙСКА СТОКОВА БОРСА АД

БОРСОВ ДОГОВОР № 683

за покупко-продажба на стоки, чрез посредничеството на членове на
"Софийска стокова борса" АД

Днес 17.10.2014 год., на сесия на "Софийска стокова борса" АД (ССБ) между:

Борсовия член "РЕСТАРТ 93" ЕООД представляващ крайния Купувач – "БАЛНЕОЛОГИЧЕН ЦЕНТЪР-
"КАМЕНА" ЕАД, по договор за борсово представителство, чрез упълномощения му лицензиран брокер
Румяна Цветкова, от една страна
и

Борсовия член „ОРЕЛ КОНСУЛТ“ ЕООД, представляващ крайния Продавач – „АРЕНА – И.Т.“ ЕООД,
по договор за борсово представителство, чрез упълномощения му лицензиран брокер Николай Калеев от
друга страна,

се сключи този договор за следното:

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. ПРОДАВАЧЪТ се задължава да предаде, а КУПУВАЧЪТ да приеме и заплати стоката, описана в
приложената към договора спецификация.

КАЧЕСТВО, ОПАКОВКА, МАРКИРОВКА.

Чл.2.1.1. Стоката следва да съответства на посочените в спецификацията качество, вид, стандарт,
асортимент, комплектност, технически показатели и други параметри и изисквания.

Чл.2.1.2. При определяне на качеството по мостри в спецификацията се определя броя им, мястото, начина и
срока им на съхранение и идентифицирането им (подпечатване, подписване или пломбиране). Ако не е
уговорено друго в спецификацията, мострите се предоставят от ПРОДАВАЧА безплатно, като последният
има право да ги получи обратно при неизпълнение на договора по вина на КУПУВАЧА.

Чл.2.2. Опаковането, маркирането и етикирането на стоката се извършва от ПРОДАВАЧА, съгласно
изискванията на БДС, отрасловите нормали или обичайните условия, доколкото в спецификацията не са
уговорени специални изисквания.

ЦЕНА И УСЛОВИЯ НА ПЛАЩАНЕ.

Чл.3.1. Цената на стоката е паричната сума, по която е постигнато съгласие от брокерите по време на
борсова сесия на "Софийска стокова борса" АД.

Чл.3.2. В цената на стоката се включва стойността на опаковката, транспорта, данъци, акцизи и други
обичайни разходи, доколкото не е уговорено друго между страните в спецификацията.

Чл.3.3. Заплащането на цената следва да се извърши в срок, условия и по начин, посочени в
спецификацията. При липса на такива уговорки или на някои от тях КУПУВАЧЪТ следва да заплати цената,
съобразно изискванията на законните разпоредби.

ПРЕДАВАНЕ НА СТОКАТА, СОБСТВЕНОСТ, РИСК.

Чл.4.1. Предаването на стоката следва да се извърши в срока, на мястото и по начина, посочени в
спецификацията. При липса на такива уговорки или на някои от тях, ПРОДАВАЧЪТ следва да предаде
стоката на КУПУВАЧА, съобразно изискванията на законните разпоредби.

Чл.4.2. Собствеността и рискът от погиване и увреждане на стоката, ако не е уговорено друго в
спецификацията, преминават от ПРОДАВАЧА върху КУПУВАЧА с предаване на стоката.

ОБЕЗПЕЧАВАНЕ НА ДОГОВОРНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ И РИСКОВИ СЪБИТИЯ.

Чл.5.1. Изпълнението на всяко договорно задължение може да бъде обезпечено с предвидени в
спецификацията банкови или други гаранции, залог, поръчителство и др. Сумите, условията и срокът на
валидност на тези обезпечения се описват в спецификацията.

Чл.5.2. ПРОДАВАЧЪТ може да гарантира предоставянето на стоката, а КУПУВАЧЪТ може да гарантира
изплащането на цената ѝ с внасянето на депозит по сметка на Клиринговата къща на ССБ АД. При отказ за
изпълнение на посочените задължения неизправната страна губи предварително внесеният депозит, като
сумата се предоставя на изправната страна.

РЕКЛАМАЦИИ

Чл.6.1. Рекламации за несъответствия в количеството и качеството на получената стока се удостоверяват с предвидените в спецификацията констативни актове. Рекламациите се отправят и уреждат по предвидения в спецификацията срок и условия, а ако такива не са предвидени - съобразно законните разпоредби.

Чл.6.2.1. Рекламации, отнасящи се до явни недостатъци следва да бъдат предявени веднага след приемането/получаването на стоката. За недостатъци на стоката, покрити от гаранционна отговорност на ПРОДАВАЧА, сроковете за предявяване на рекламациите не могат да бъдат по-дълги от гаранционния срок.

Чл.6.2.2.Скритите недостатъци на стоката, покрити от общата или от гаранционната отговорност на ПРОДАВАЧА се предявяват незабавно след откриването им, но не по-късно от общия давностен срок по ЗЗД или от срокът, договорен между страните.

ПОСЛЕДИЦИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Чл.7.1.Неизпълнението на всяко договорно задължение може да бъде скрепено с неустойка, посочена в спецификацията. Размерът на неустойките може да бъде определен в глобална парична сума или в процент от нереализираната сделка.

Чл.7.2. Изправната страна може да търси обезщетение за реално претърпените вреди, непокрити от размера на уговорените неустойки.

НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Чл.8.1.Страните се освобождават от срока за изпълнение на договорните си задължения, ако невъзможността да се изпълни в срок се дължи на непреодолима сила.

Чл.8.2.Страната, която се позовава на непреодолима сила, е длъжна да уведоми другата страна за събитието в 3-дневен срок от настъпването му и да ѝ изпрати писмено потвърждение за това събитие от официален орган в 10-дневен срок от настъпването. По същия начин и в същите срокове следва да бъде отправено и съобщение за прекратяване на събитието.

Чл.8.3.Срокът за изпълнение на задълженията по договора се удължава с времето, през което е била налице непреодолимата сила, възпрепятствала изпълнението им. Ако непреодолимата сила продължи повече от 30 дни страната, която не е получила изпълнение, може да прекрати изцяло или частично договора.

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.9.1. Претенции, произтичащи или свързани с тълкуването, изпълнението и нарушението на настоящия договор могат да се отнасят до Борсовия арбитраж при "Софийска стокова борса" АД с подаване на писмена молба в три екземпляра, придружена с доказателства и с конкретизирани искания по основание и размер.

Чл.9.2.1. "Софийска стокова борса" АД не е страна по настоящия договор и не носи отговорност за изпълнението на договорните задължения на страните.

Чл.9.2.2. В три дневен срок от сключване на сделката страните следва да преведат по сметка на "Софийска стокова борса" АД: IBAN: BG63 BGUS 9160 1001 9310 00, BIC: BGUS BGSF при "БАКБ" АД, комисионно възнаграждение в размер на 0.20 % върху общата стойност на сключената сделка.

Чл.9.2.3. За неуредените с настоящия договор въпроси се прилага общото гражданско законодателство.

1. Стока, количество, единична цена към 17.10.2014г. (за 1000 л без ДДС на „Лукойл България“ ЕООД), надценка и обща стойност, с транспорт на крайния Продавач до складова база на крайния Купувач:

Наименование на стоката	Количество	Единична цена
Газьол за отопление маркиран-червен	250 хил. литра (+/-10%) (двеста и петдесет хиляди литра)	1 326,00 лева/хиляда литра
Шифър по ЕКП: 02144400045	НАДЦЕНКА (6 %):	79,56 лева/хиляда литра
	ЕДИНИЧНА ЦЕНА (без ДДС):	1 405,56 лева/хиляда литра

ОБЩА СТОЙНОСТ, без начислен ДДС: 351 390,00 лева		
ДДС (20%): 70 278,00 лева		
ОБЩА СТОЙНОСТ, с начислен ДДС: 421 668,00 лева		

Словом: четиристотин двадесет и една хиляди шестстотин шестдесет и осем лева, с включен ДДС:

Количествата са прогнозни и са на база потреблението за минал период, като крайният Купувач ще ги усвоява според нуждите си, а крайният Продавач приема, че няма да има претенции в случай, че обемът на сделката не бъде изпълнен изцяло;

2. Цена, начин на формиране: Крайната цена се формира като сбор от официалната цена на „Лукойл България“ ЕООД за хиляда литра без ДДС на газьол за отопление (Шифър по ЕКП: 02144400045) към датата на експедиция на горивото и търговска надценка в размер на 6 % (шест на сто) от цената на газьол за отопление за 1000л без ДДС.

Надценката е постоянна за действието на настоящия борсов договор.

Корекция в посочената по-горе цена е допустима и се извършва при промени на официалните цени на горивата в „Лукойл България“ ЕООД. Корекцията се прави от крайния Продавач, като цената се актуализира пропорционално на индекса на официалните цени на „Лукойл България“ ЕООД към датата на експедиция на горивото;

3. Цена – включени разходи: В посочената по-горе единична цена е включена стойността на стоката, транспортни разходи, мита и налози на горивото, предмет на настоящия борсов договор;

4. Срок за заплащане на цената: До 30 (тридесет) календарни дни от датата на доставка, въз основа на издадена фактура за доставените количества;

5. Начин на плащане: По банков път, след представяне на надлежно оформен комплект документи за извършване на плащането от страна на крайния Продавач: данъчна фактура в оригинал; екземпляр на двустранно подписан приемо-предавателен протокол между представители на крайните Продавач и Купувач с указано точно количество за всяка отделна доставка; декларация за съответствие на качеството на доставеното гориво съгласно изискванията на „Наредба за изискванията за качеството на течните горива, реда и начина на техния контрол“;

6. Произход, година на производство: България, Европейски съюз, производство 2014г., 2015г. и 2016г.;

7. Срок на договора: Настоящият борсов договор се сключва за срок от 24 (двадесет и четири) месеца – от 17.10.2014г. до 16.10.2016г., или до достигане на общата стойност на договора, което събитие настъпи първо;

8. Срок на доставка: До 48 (четиридесет и осем) часа от писмена заявка на крайния Купувач до крайния Продавач за доставяне на конкретно количество гориво;

9. Модул на делимост: Предварително заявено количество за доставка – крайният Купувач заявява за еднократна доставка не по-малко от 10 000 (десет хиляди) литра;

10. Место на предаване (местонахождение/франкировка): Складова база на крайния Купувач - "БАЛНЕОЛОГИЧЕН ЦЕНТЪР-"КАМЕНА"" ЕАД, гр. Велинград;

11. Документация на стоката: Всяка партида да бъде придружена с всички необходими документи, в съответствие с Наредбата за изискванията за качеството на течните горива, условията, реда и начина на техния контрол и нейните изменения и допълнения;

12. Опаковка: Наливно. Крайният Продавач доставя горивото с автоцистерни (собствени или наети) с различна товароносимост, оборудвани с необходимите сертифицирани устройства за измерване на количеството;

13. Качество: Горивото, обект на доставката, да отговаря на изискванията за качество, съгласно чл. 6 от „Наредба за изискванията за качеството на течните горива, реда и начина на техния контрол“, обн. ДВ бр.66/2003 г. и нейните изменения и допълнения приети с ПМС №192/16.08.2005 г., ПМС 222/13.09.2007 г.

Крайният Продавач носи отговорност за вреди, произтекли от некачествени течни горива:

14. Начин на установяване (измерване) на количеството: Количеството се удостоверява чрез измерване на горивото в литри – чрез пломбиран брояч;

15. Орган, удостоверяващ качеството и количеството на получаваната стока: Упълномощени представители на крайните Продавач и Купувач. В случай на спор – независима оторизирана българска организация;

16. Приемане на стоката: Приемането се извършва с приемателен акт (Приемо-предавателен протокол), за всяка отделна партида, доставена на крайния Купувач от крайния Продавач, в рамките на общо договореното количество;

17. Рекламации и начин на тяхното уреждане:

17.1. Рекламации относно количеството и видими недостатъци – в момента на доставката;

17.2. Рекламации за несъответствие в качеството се правят в срок до три дни след доставката.

Несъответствието в качеството се установява с акт, издаден от оправомощена контролна организация. Крайният Купувач има право да изисква лабораторни анализи за съответствие на показателите на получаваните горива и тези, посочени в декларацията за съответствие на качеството за партидата от която е доставеното гориво.

При установяване на несъответствие на показателите за качество, крайният Продавач е длъжен да достави за негова сметка същото количество и вид гориво в едноседмичен срок от установяването;

18. Гаранции и депозити: При подписване на настоящия борсов договор крайният Продавач по борсовия договор внася по сметка на ССБ АД гаранционен депозит в размер на 1 % (едно на сто) от общата стойност на договора без ДДС.

Гаранционният депозит е предназначен да послужи за прихващане на евентуално дължима неустойка, в случай на пълно или частично неизпълнение на условията на настоящия борсов договор.

Депозитът се освобождава от борсата след изпълнение на договора или след изтичане на сроковете по него или след депозиране на писмено съгласие от страна на крайните Купувач и Продавач за освобождаване на същия, по ред и начин, установени в Правилника на ССБ АД;

19. Отговорност: Невнасянето на гаранционен депозит не освобождава страните по настоящия борсов договор от изпълнение на задълженията им и от заплащане на дължимите суми за неустойка, възнаграждение на борсовия представител и борсови такси.

Заплащането на неустойка не освобождава крайния Купувач от плащане на доставени, но незаплатени количества и евентуално дължими лихви върху неплатените суми – за просрочие на плащанията;

20. Неустойки: При неизпълнение на задълженията по настоящия борсов договор, неизправната страна дължи на изправната обезщетение за забава в размер на 1/360 част от законната лихва върху дължимата сума за всеки просрочен ден, от датата на падежа до датата на окончателното ѝ изплащане;

21. Прекратяване на борсовия договор: Настоящият борсов договор се прекратява в следните случаи:

21.1. С изтичане на срока на договора;

21.2. При достигане на общата стойност на договора;

21.3. Поради виновно неизпълнение на задълженията на някоя от страните. В този случай изправната страна поканва неизправната да изпълни задълженията си в подходящ за това срок, като предупреждава, че при неспазване на срока, ще счита договора за развален.

След прекратяване действието на настоящия борсов договор, неговите клаузи ще се прилагат до окончателното изпълнение на всички задължения на страните, възникнали през периода на неговото действие;

22. Други уговорки:

22.1. В срок до три работни дни от датата на подписване на настоящия борсов договор крайният Продавач или негов представител се задължават да представят пред крайния Купувач, в оригинал или заверени копия (“Вярно с оригинала”, дата, подпис и печат) на следните документи:

1. Посочване на ЕИК по смисъла на чл. 23 от Закона за търговския регистър;
2. Копие от данъчната регистрация (Регистрация по ЗДДС);
3. Документи, доказващи отсъствие на обстоятелства по чл. 47 (1), 47 (2) и чл. 47 (5);

22.2. Крайният Продавач декларира, че стоката, обект на настоящия борсов договор, е освободена от претенции и задължения към трети лица и фирми.

22.3. С подписването на настоящия борсов договор представителите (борсовите членове) на крайните Продавач и Купувач декларират писмено изричното си съгласие за цялостно, пълно и безусловно прехвърляне на възникналите за тях парични, стокови и други вземания, права и задължения по борсовия договор върху упълномощилите ги лица – съответните крайни Продавач и Купувач.

22.4. Крайните Продавач и Купувач потвърждават изричното си съгласие за цялостно, пълно и безусловно приемане на възникналите за тях парични, стокови и други вземания, права и задължения по настоящия договор, сключен за тяхна сметка от представляващите ги борсови членове в случай, че в срок от 24 (двадесет и четири) часа след получаване на борсовия договор от страна на крайните Продавач и/или Купувач, те не го оспорят или не предявят изрична претенция по отношение на неговата валидност;

22.5. Всички спорове, породени при изпълнението на настоящия борсов договор или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства се решават в дух на добра търговска етика. При липса на съгласие, ще бъдат решавани от Борсовия арбитраж към ССБ АД или съответния родово компетентен съд;

Настоящото Приложение е неразделна част от борсовия договор.

Настоящият договор се сключва в пълно съответствие със ЗОП, ТЗ, ЗЗД, ЗСБТ и действащия Борсов правилник на „Софийска стокова борса“ АД.

Наименование, адрес, телефон, факс на крайния Купувач:

"БАЛНЕОЛОГИЧЕН ЦЕНТЪР-"КАМЕНА" ЕАД, ЕИК: 112 013 405;

Адрес на управление / кореспонденция: гр. Велингград 4600, кв. Чепино, ул. "Еделвайс" № 4;

Тел./факс: 0359/554 60, e-mail: kamenablс@abv.bg;

Лице за контакт: Васил Аврамов – изпълнителен директор;

Наименование, адрес, телефон, факс на Борсовия член – Купувач по борсовия договор, представляващ крайния Купувач:

"РЕСТАРТ 93" ЕООД;

Адрес на управление / кореспонденция: гр. София, ул. „Войвода“ № 4;

брокер: Румяна Цветкова, мобилен телефон: 0888 379 806;

Наименование, адрес, телефон, факс на крайния Продавач:

„АРЕНА – И.Т.“ ЕООД, ЕИК: 115824651, ИН по ЗДДС: BG 115824651;

Адрес на управление / кореспонденция: гр. Пловдив, район Западен, бул. „Пещерско шосе“ № 32;

тел./факс: 032/ 64 02 01; мобилен телефон: 0884 800 882; e-mail: arena_it@mail.bg;

Лице за контакт: Зорница Добрева;

Наименование, адрес, телефон, факс на Борсовия член - Продавач по борсовия договор, представляващ крайния Продавач:

„ОРЕЛ КОНСУЛТ“ ЕООД;

Адрес на управление / кореспонденция: гр. София, ж.к. Илинден, бл. 131 В, вх. Г, ап. 75;

брокер: Николай Калеев, мобилен телефон: 0888 307 888;

Настоящият борсов договор се състои от пет страници и се състави в пет еднообразни екземпляра, по един за: крайния Купувач, крайния Продавач, ССБ АД, борсовия член на крайния Купувач и борсовия член на крайния Продавач.

КУПУВАЧ :
подписал като представител

ПРОДАВАЧ :
подписал като представител

ГЛАВЕН ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР
на „СОФИЙСКА СТОКОВА БОРСА“ АД

Васил Симов

